

# العملي للتمريض والاعتراف والتقديم في ألمانيا دليلك

من اختيار ولاية القرار إلى التواصل مع جهة العمل - بخطوات واضحة ومصادر رسمية

|             |            |               |
|-------------|------------|---------------|
| 2,758       | 1,066      | 16            |
| موقع مستشفى | مركز تأهيل | ولاية ألمانية |

هذا الدليل أداة توجيه، وليس وعدا بالتوظيف أو بديلا عن تعليمات جهة الاعتراف أو السفارة. راجع الرابط الرسمي في يوم التقديم لأن الوظائف ووسائل التواصل تتغير.

# كيف تستخدم المنصة بأعلى فائدة؟

A focused workflow from state selection to a verified application channel

المهمة الأساسية ليست إرسال أكبر عدد من الرسائل، بل بناء قائمة جيدة من الجهات ثم التحقق من قناة التوظيف لكل جهة قبل الإرسال.

|    |                                                                                                            |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 | اختر ولاية ال-Bescheid إن كان لديك قرار، أو الولاية التي تنوي العمل فيها إذا لم تبدأ الاعتراف.             |
| 02 | حدد مستوى اللغة وحالة الاعتراف. هذه البيانات تخصص توصية المسار، ولا تدعي شروطا غير منشورة عن جهة العمل.    |
| 03 | صف النتائج حسب اكتمال التواصل أو عدد الأسرة، ثم افتح الموقع الرسمي لكل جهة.                                |
| 04 | ابحث داخل الموقع عن Karriere أو Stellenangebote أو Pflege أو Internationale Pflegekräfte.                  |
| 05 | أرسل عبر بوابة التوظيف أو البريد المعلن للموارد البشرية. استخدم البريد العام للاستفسار عند غياب مسار أوضح. |
| 06 | أضف الجهة إلى سجل المتابعة وحدد الإجراء التالي وتاريخه.                                                    |

## ما الذي تؤكد قاعده البيانات؟

- اسم المنشأة والعنوان والمدينة والرمز البريدي.
- الهاتف والبريد والموقع الإلكتروني المنشور رسميا في الدليل الإحصائي.
- نوع الجهة والمالك وعدد الأسرة ومستوى الطوارئ عندما يكون متاحا.

لا يؤكد الإدراج وجود وظيفة اليوم، أو قبول متقدمين من الخارج، أو توفير سكن، أو أن البريد تابع لقسم التوظيف. هذه نقاط تحقق منفصلة.

مستوى اللغة يغير المسار، لا قيمة الشخص

A1 to B2+: realistic use of each stage

| المستوى | المسار العملي المقترح                                      | ما لا ينبغي افتراضه                        |
|---------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| A1-A2   | بناء اللغة وتجهيز الوثائق وفهم الولاية والاعتراف           | أن المستشفى سيصدر عقد Pflegefachkraft الآن |
| B1      | مراسلة برامج الاعتراف والتأهيل وبعض أصحاب العمل الداعمين   | أن B1 يكفي تلقائيا للترخيص في كل ولاية     |
| B2      | استكمال متطلبات الترخيص والتقديم الأوسع بحسب حالة الاعتراف | أن الشهادة وحدها تعني الاعتراف الكامل      |
| C1+     | تقوية المقابلة والتوثيق والتواصل السريري وفرص التطور       | أن اللغة تعوض نقص الاعتراف أو الوثائق      |

معترف بها يتطلب عادة مستوى B2. قد تختلف طريقة إثبات اللغة أو الامتحان المتخصص بحسب الولاية، لذلك استخدم Anerkennungs-Finder والجهة المختصة لملفك. المصادر الحكومية تشير إلى أن الترخيص كمرضى أو ممرضة

كلمات بحث ألمانية مفيدة

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Pflegefachkraft Anerkennung         | Anpassungslehrgang Pflege           |
| Internationale Pflegefachkraft      | Kenntnisprüfung Pflege Vorbereitung |
| Pflegefachkraft mit Defizitbescheid | Pflege Stellenangebote Krankenhaus  |

# خريطة الاعتراف المهني باختصار

Professional recognition is separate from the employer search

|    |                                                                                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 | حدد الولاية التي تنوي العمل فيها، لأن طلب الاعتراف يذهب إلى الجهة المختصة في تلك الولاية. |
| 02 | قدم المؤهل وكشف الدرجات والخبرة والترجمات والتصديقات المطلوبة.                            |
| 03 | تجري الجهة مقارنة مع مهنة Pflegefachperson الألمانية.                                     |
| 04 | إذا كانت المؤهلات متكافئة وتوافرت اللغة واللياقة وحسن السيرة، تستكمل Berufserlaubnis.     |
| 05 | إذا ظهرت فروق جوهرية، يصدر Defizitbescheid يوضح الإجراء التعويضي.                         |
| 06 | اختر Anpassungslehrgang أو Kenntnisprüfung بحسب القرار والخيارات المتاحة.                 |
| 07 | بعد النجاح أو إكمال التأهيل، أرسل الإثبات للجهة لاستكمال الترخيص.                         |

الألماني الذي تمنحه ولاية صالح على مستوى ألمانيا وفقاً للبوابة الحكومية Make it in Germany. مع ذلك، يظل عقد العمل والإقامة ومتطلبات جهة العمل نقاطاً مستقلة. الاعتراف

## إذا كان لديك Defizitbescheid

- اذكر اسم الولاية وتاريخ القرار ونوع الإجراء المطلوب بدقة.
- اسأل صاحب العمل عن شريك التعليم، الراتب خلال التأهيل، السكن، والتكاليف.
- لا تكثف بعبارة: نحن ندعم الاعتراف. اطلب خطوات مكتوبة ومسؤول اتصال.
- راجع أن البرنامج يناسب قرارك قبل توقيع عقد طويل أو دفع مبلغ.

قائمة الوثائق الذكية

Prepare once, send only what each channel asks for

| الوثيقة                    | متى تستخدمها؟                 | تنبيه                              |
|----------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Lebenslauf / CV            | مع كل تقديم جاد               | حدث اللغة والاعتراف والتواريخ      |
| شهادة التمريض وكشف المواد  | للاعترا ف وعند طلب صاحب العمل | استخدم الترجمة والتصديق المطلوبين  |
| Sprachzertifikat           | عند إثبات المستوى             | تحقق من الجهة المانحة المقبولة     |
| Bescheid / Defizitbescheid | عند شرح حالة الاعتراف         | لا ترسل صفحات ناقصة أو غير واضحة   |
| شهادات الخبرة              | لتقوية الملف وشرح المهام      | اذكر القسم والمدة والساعات إن أمكن |
| حسن السيرة واللياقة الصحية | وفق تعليمات الاعتراف والترخيص | انتبه للصلاحيات وتاريخ الإصدار     |
| جواز السفر                 | فقط عند طلب رسمي واضح         | لا ترسله عشوائيا إلى بريد عام      |

سم الملفات بوضوح: Name\_Document\_YYYY-MM.pdf. اجمعها في مجلد منظم، لكن لا ترسل كل شيء لكل جهة. اتبع الطلب الفعلي لقناة التوظيف.

# طريقة التقديم من البحث إلى المتابعة

A quality-first application workflow

|    |                                                                                  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|
| 01 | ابحث في ولاية واحدة أو اثنتين كي تتعلم السوق وتعديل الرسالة بدلا من التشتت.      |
| 02 | افتح الموقع الرسمي وتحقق من اسم الجهة والمدينة وقسم الوظائف.                     |
| 03 | ابحث عن وظيفة تمرير فعلية أو مسار اعتراف يناسب حالتك.                            |
| 04 | طابق الرسالة مع اسم الجهة والوظيفة. لا ترسل رسالة عامة لجهات كثيرة.              |
| 05 | ارفق المطلوب فقط، وراجع أسماء الملفات وحجمها وصحة البريد.                        |
| 06 | سجل تاريخ الإرسال وحالة الطلب والإجراء التالي.                                   |
| 07 | إذا لم يصل رد، تابع مرة واحدة بعد 7 إلى 10 أيام عمل ما لم يذكر الإعلان مدة أخرى. |

## أسئلة تحقق قبل الضغط على إرسال

- هل هذه الوظيفة ما زالت منشورة على الموقع الرسمي؟
- هل تقبل حالتني: من الخارج، داخل ألمانيا، اعتراف كامل، أو Defizitbescheid؟
- هل استخدمت قناة التقديم المطلوبة بدلا من البريد العام؟
- هل الاسم والمسمى والولاية صحيحة في الرسالة؟
- هل أرفقت المطلوب فقط؟

## نماذج بريد ألمانية

German templates - personalize before sending

**BETREFF: Bewerbung als Pflegefachkraft - [Name]**

Sehr geehrte Damen und Herren,

mein Name ist [Name]. Ich bin ausgebildete Pflegefachperson und verfüge über die deutsche Anerkennung als Pflegefachkraft. Meine Deutschkenntnisse entsprechen dem Niveau [B2/C1].

Hiermit möchte ich mich nach einer geeigneten Stelle in Ihrer Einrichtung erkundigen. Meinen Lebenslauf, den Anerkennungsbescheid und weitere Nachweise sende ich Ihnen gerne über den von Ihnen vorgesehenen Bewerbungsweg.

Mit freundlichen Grüßen

[Name]

[E-Mail] | [Telefon]

**BETREFF: Internationale Pflegefachkraft mit Defizitbescheid - [Name]**

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe meine Pflegeausbildung im Ausland abgeschlossen und verfüge über einen Defizitbescheid aus [Bundesland]. Mein aktuelles Deutschniveau ist [B1/B2].

Ich suche eine Einrichtung, die internationale Pflegefachkräfte während einer Anpassungsmaßnahme beziehungsweise bei der Vorbereitung auf die Kenntnisprüfung unterstützt. Bieten Sie einen passenden Weg oder eine Kooperation mit einem Bildungsträger an?

Gerne sende ich Ihnen meinen Lebenslauf, den Defizitbescheid und meine Sprachzertifikate über Ihren offiziellen Bewerbungsweg.

Mit freundlichen Grüßen

[Name]

[E-Mail] | [Telefon]

خصص الرسالة: اذكر اسم الجهة أو الوظيفة وسبب اهتمامك الحقيقي. لا تضيف معلومات غير صحيحة عن اللغة أو الاعتراف أو مكان الإقامة.

# المقابلة: إجابات قصيرة بأمثلة حقيقية

Interview preparation for nursing roles

Warum möchten Sie in unserem Haus arbeiten?

اربط الإجابة بتخصصات الجهة والتعلم والعمل ضمن فريق.

Wie reagieren Sie in einer Notfallsituation?

اشرح التقييم وطلب المساعدة والعمل ضمن الصلاحيات والتوثيق والتسليم.

Wie ist der Stand Ihrer Anerkennung?

اذكر الولاية والتاريخ والقرار واللغة وما تحتاجه من الجهة بوضوح.

Wie gehen Sie mit Konflikten im Team um?

استخدم موقفا حقيقيا يركز على الاستماع وسلامة المريض والتصعيد المناسب.

Wie dokumentieren Sie pflegerische Maßnahmen?

وضح الدقة والوقت والموضوعية وحماية البيانات والتسليم.

## أسئلة تسألها أنت

- كيف يتم التدريب والتهيئة في أول أسابيع؟
- ما نوع القسم والورديات ونسبة العمل؟
- هل توجد مساعدة للاعتراف أو التأهيل أو اللغة؟
- ما التصنيف والراتب الأساسي والبدلات؟
- هل توجد مساعدة مؤقتة للسكن، وما تكلفتها وشروطها؟

# قبل توقيع العقد والتأشيرة

Contract, residence and risk checks

| ما الذي تراجعه؟                                      | النقطة   |
|------------------------------------------------------|----------|
| هل هو Pflegefachkraft أم وظيفة مساعدة خلال الاعتراف؟ | المسمى   |
| الإجمالي، التصنيف، الدرجة، بدلات الليل والعطلات      | الراتب   |
| الأسبوعية، الورديات، فترة التجربة، الإجازة           | الساعات  |
| من يدفع التأهيل والامتحان واللغة؟ وما مدة الالتزام؟  | الاعتراف |
| العنوان المؤقت، الإيجار، التأمين، موعد المغادرة      | السكن    |
| مدة الإشعار وأي التزامات سداد أو استرداد             | الإنهاء  |

## تنبيهات أمان

- لا تدفع مقابل وعد بوظيفة أو موعد سفارة غير رسمي.
- تحقق من اسم الشركة والسجل والموقع والبريد والنطاق قبل إرسال وثائق حساسة.
- لا توقع التزام سداد طويل دون فهم المبلغ والحالات التي يصبح فيها مستحقا.
- استخدم بوابة التأشيرات القنصلية أو تعليمات البعثة الألمانية المختصة بمكان إقامتك.

العقد لا يستبدل الاعتراف المهني، والاعتراف لا يستبدل حق الإقامة. نسق المسارات الثلاثة: جهة العمل، الاعتراف، والتأشيرة.

الولايات الألمانية - الجزء الأول

Official facility counts by federal state

| الولاية              | DE                  | مستشفيات | تأهيل | بريد منشور |
|----------------------|---------------------|----------|-------|------------|
| شليسفيغ هولشتاين     | Schleswig-Holstein  | 137      | 57    | 175        |
| هامبورغ              | Hamburg             | 87       | 8     | 89         |
| ساكسونيا السفلى      | Niedersachsen       | 227      | 108   | 313        |
| بريمن                | Bremen              | 19       | 3     | 22         |
| شمال الراين وستفاليا | Nordrhein-Westfalen | 523      | 127   | 649        |
| هيسن                 | Hessen              | 232      | 86    | 314        |
| راينلاند بالاتينات   | Rheinland-Pfalz     | 123      | 43    | 133        |
| بادن فورتمبيرغ       | Baden-Württemberg   | 328      | 193   | 519        |

اختر الولاية في الموقع لفتح النتائج كاملة. استخدم ولاية Bescheid عند البحث عن مسار التأهيل، أو الولاية المستهدفة عند بدء الاعتراف.

الولايات الألمانية - الجزء الثاني

Official facility counts by federal state

| الولاية           | DE                     | مستشفيات | تأهيل | بريد منشور |
|-------------------|------------------------|----------|-------|------------|
| بافاريا           | Bayern                 | 481      | 229   | 630        |
| سارلاند           | Saarland               | 26       | 13    | 36         |
| برلين             | Berlin                 | 113      | 2     | 115        |
| براندنبورغ        | Brandenburg            | 119      | 24    | 141        |
| مكلنبورغ فوربومرن | Mecklenburg-Vorpommern | 72       | 61    | 133        |
| ساكسونيا          | Sachsen                | 118      | 51    | 163        |
| ساكسونيا أنهالت   | Sachsen-Anhalt         | 76       | 21    | 78         |
| تورينغن           | Thüringen              | 77       | 40    | 117        |

البحث عن فرص اليوم

- افتح Bundesagentur für Arbeit وابحث عن Pflegefachkraft مع اسم الولاية أو المدينة.
- افتح الموقع الرسمي للجهة ثم Karriere أو Stellenangebote.
- لدور الرعاية والمسنين استخدم AOK-Pflegeheimsuche، ثم تحقق من صفحة التوظيف لكل منشأة.

المصادر الرسمية وحدود الدليل

Claim-by-claim source map and recheck points

| Source                                   | What it supports                                                   | Date       |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Statistikportal - Krankenhausverzeichnis | Facility identity, address, phone, email, website, ownership, beds | 2024-12-31 |
| Bundes-Klinik-Atlas Open Data            | Machine-readable hospital locations and structure                  | 2026-09-01 |
| GKV/DKG Standortverzeichnis              | Statutory scope of approved hospital locations                     | 2026-04-17 |
| Bundesagentur für Arbeit                 | Current nursing vacancies                                          | Live       |
| Anerkennung in Deutschland               | Competent authority and recognition procedure                      | Live       |
| Make it in Germany                       | Official nursing recognition, language and residence overview      | 2026-09-01 |
| AOK Pflegeheimsuche                      | Germany-wide nursing and elderly-care home search                  | Live       |

<https://www.statistikportal.de/de/veroeffentlichungen/krankenhausverzeichnis>  
<https://bundes-klinik-atlas.de/open-data/>  
<https://www.arbeitsagentur.de/jobsuche/suche?suchbereich=jobs&was;=Pflegefachkraft>  
<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/anerkennungs-finder.php>  
<https://www.make-it-in-germany.com/de/arbeiten-in-deutschland/gefragte-berufe/pflegefachkraefte>  
<https://www.aok.de/pk/pflegeheim-in-der-naehe/>

قاعدة القرار: تحقق من الوظيفة وقبول المتقدم الدولي ومتطلب اللغة وقناة التوظيف كل نقطة على حدة. لا تستخدم عدد المصادر بديلا عن قوة المصدر وحدائته.

NursePath Germany

تطوير وإدارة: مجموعة شات جي بي تي بالعربي